

大乘理趣六波羅蜜多經。靜慮波羅蜜多品<sup>1</sup>

唐·般若(Prajña)譯  
釋心傳標注(20240222)

5 [899a06] 爾時，佛·薄伽梵(Bhagavān)，處·種種摩尼寶王(*maṇi-ratna-rāja*)·師子之座(*siṃh'āsana*)，為無量、無數大菩薩摩訶薩眾之所圍遶——是諸菩薩，或現

10 15 天身·天眾圍遶，或現龍身·龍眾圍遶，乃至或現非人身·非人眾圍遶，或現菩薩身·菩薩眾圍遶——光明晃曜，普及大會，靡不周遍。  
[899a11] 時，慈氏(*maitreya*)菩薩摩訶薩，即從座起(*ut-thāy' āsanād*)，偏袒右肩  
(*ekāṃsam ut-tar'ā-saṅgam kṛtvā*)，右膝著地(*dakṣiṇam jānu-maṇḍalam pṛthivyām prati-ṣṭhāpya*)，合掌恭敬(*yena bhagavāms tenāñjaliṃ pra-ṇamya*)，而白佛言  
(*bhagavantam etad avocāt*)：「大聖(*mahā-siddha*)！世尊·以大慈悲，利益、安樂諸菩薩眾，已說精進波羅蜜多(*vīrya-pāramitā*)。唯願·哀愍，宣說·靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)，令諸有情·起·大乘行(*mahā-yāna-caryā*)。云何思惟、云何修習·如是靜慮波羅蜜多，而得圓滿？唯願·宣說。我等樂聞。」

[899a17] 爾時，薄伽梵，告慈氏菩薩摩訶薩言：「善哉(*sādhu*)，善哉(*sādhu*)。善男子(*kula-putra*)！汝今能問如是深義，利益、安樂一切有情。汝等諦聽(*śṛṇu sādhu*)，善思念之(*su-ṣṭhuś ca manasi-kuru*)。吾當為汝分別解說(*bhāṣiṣye 'haṃ te*)。

20 若善男子、善女人(*yaś ca kula-putro vā kula-duhitā vā*)，發阿耨多羅三藐三菩提心(*an-ut-tarāyāṃ samyak-saṃ-bodhau cittam ut-pāditam*)，應作如是諦念思惟：『佛道·懸遠，無人能到，唯有一法·饒益有情，所謂·正定(*samyak-samādhi*)。若諸菩薩·未獲此定，其心未得清淨、不動，生死(*samsāra*)涅槃(*nir-vāṇa*)·無有二相。』由此義故，為度眾生，以巧方便(*upāya-kauśalyeṇa*)，精勤修習相應靜慮·無相正智，猶如·虛空(*ākāśa*)，清淨、無垢，常住、不變。

25 復·觀此定(*samādhi*)·猶如滿月，一切妄想·猶若浮雲。又，此正定(*samyak-samādhi*)，如·清涼風，能除·虛空一切雲翳，朗然清淨，光明照曜；一切有情，見皆生喜。如是滿月光明莊嚴(*vyūha*)，能施有情清涼安樂。如是靜慮·清涼之風，能除性空妄想雲翳。正定(*samyak-samādhi*)滿月·出現世間；大悲(*mahā-karuṇā*)光明，能除·有情·諸煩惱熱，使得清淨、安樂·涅槃(*nir-vāṇa*)。」

30 [899b03] 爾時，薄伽梵，而說頌言：

「靜慮(*dhyāna*)能生智，定(*samādhi*)復從智生；佛果大菩提，定慧為根本。供養、讀誦持，施(*dāna*)、戒(*śīla*)、及安忍(*kṣānti*)，正智·見不二，無二·何可得。

靜慮·為親友，究竟不相離；世間一切法，身歿皆相捨。

35 未來無善伴，父母不能救，況·餘諸眷屬；唯·靜慮·能護。

捨此身·命時，如·棄於土木，親戚皆相離，唯·禪定·隨逐。

此身·不堅固，散亂·造諸惡；若不修禪定，死·墮三惡趣。

<sup>1</sup> 唐·般若譯，收在「大正藏」第 261 經、第 8 冊(T. 261, vol. 8, pp. 899a-907a).

如·人·理家務，事畢·應止息；如·牛·踐穀時，被捶·猶應食。

如·盲·還本處，慣習·不失路；若人·樂修定，必歸空寂舍。

眾生妄心起，如翳·見空花；唯定慧能治，諸佛說如是。

眾生·心躁動，猶如·旋火輪，若欲止息時，無過·修靜慮。

5 若於一念中，不勤修靜慮，如·人遭賊劫，身命難保全。

捨定·修餘業，雖獲大果報，猶如·雜毒藥，智者不應食。

財寶·如塵穢，盛色·方駛流；若不勤修定，甘露門(*a-mṛta-dvāra*)難啟。

如薪·火所燒，壯年·老所逼；愚·不修靜慮，為欲之所害。

一切·無常吞，皆由貪五欲；禪定·棄不修，云何得常住？

10 如人煮少米，惜薪·燒梅檀；捨定·不修行，散亂·亦如是。

愚人·耽睡眠，流轉生死海(*bhava-samudra*)；犛牛·自愛尾，貪惜·喪其軀。

輪王·壽盡時，七寶皆散失；大臣及妃后，一切無隨者。

唯有修靜慮(*dhyāna*)，隨逐·不相離，智者樂修行，必到涅槃岸。

[899c14] 復次，慈氏！若菩薩摩訶薩·欲修靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)，先  
15 當親近大善知識(*kalyāṇa-mitra*)，復應遠離諸惡知識(*pāpa-mitra*)。世間不善、及  
惡名聞，由惡友(*pāpa-mitra*)生。諸善法、利名聞、福德(*puṇya*)，皆因善友(*kalyāṇa-*  
*mitra*)之所生起；以依善友，受持淨戒(*śīla*)，莊嚴(*vyūha*)法身(*dharma-kāya*)。破  
戒之人，如·焦穀種，一切善法皆不得生，況能滋長無漏(*an-ā-srava*)深定。如是  
知已，應當一心奉持淨戒，乃至小罪·應生怖畏；寧喪身命，不毀禁戒，如〈淨  
20 戒〉中，已廣分別。

復次，菩薩摩訶薩·欲修靜慮，先應捨離一切世間·治生販賣·種殖根栽。  
何以故？若不捨離，擾亂其心，何能安住甚深禪定(*dhyāna*)？以是因緣，菩薩摩  
訶薩·於四(*catur-vidha*)威儀(*īryā-patha*)，斷除妄想，善攝其心；設·聞眾聲，亦  
無動亂。

25 [899c26] 譬如·毒蛇，置竹筒內，其身自直。菩薩亦爾，妄想迴曲，置靜慮中，  
正見端直；不住生死(*samsāra*)，不入涅槃(*nir-vāṇa*)，離諸邪曲。若能如是善攝六  
根·不令放逸，眼雖見色·而不取相，安住甚深寂靜(*pra-śamana*)、解脫(*vi-mukti;*  
*vi-mokṣa*)；耳、鼻、舌、身、意，亦如是。

恒以正智，觀察、思惟：『而此三業·所作善根，為是自利？為是利他？為  
30 益現在？為益未來？』若無如是利益事者，菩薩觀察·決定不為。猶如世間安立  
石像，身、口、意業不動，亦然。

設遇瞋罵，應起慈心。或·侵利、養(*lābha-sat-kāra*)，不生忿恨。或·被打  
罵，應捨本居·自求寂靜(*pra-śamana*)、無患難處，結跏趺坐(*paryāṅka-bandha*)，  
正念觀察，以大悲心(*mahā-karuṇā-citta, mahā-kāruṇya*)·而為屋宅，智慧為鼓，  
35 以覺悟杖·而扣擊之。告諸煩惱賊(*kleśa*)：『汝等！當知·諸煩惱賊·從妄想生。  
我·法身(*dharma-kāya*)家，有善事起，非汝所為。汝宜速出。若不時出，當斷汝  
命。』如是告已，諸煩惱賊·尋自退散。

次，於自身，善起防護(*anu-rakṣaṇā*)，不應放逸。以『大悲真言』(*Naila-kaṅṭhīya-dhāraṇī; Nīla-kaṅṭha-dhāraṇī; Mahā-kāruṇika-dhāraṇī*)，令諸有情，所求滿足。以方便慧，而為大將。用四念處(*catvāri smṛty-upa-sthānāni*)，以為守護。本

5 以智慧劍，斬煩惱賊，破生死軍，摧伏魔怨，荷負一切，令諸眾生皆得解脫(*vi-mukti; vi-mokṣa*)。

[900a17] 爾時，菩薩，復語其心：『汝於昔時，已發誓願；今，當自勉，令其圓滿。過去如來，已記別(*vyākaraṇa*)汝：「當得菩提，廣度一切。」汝於爾時，對十方佛、三乘賢聖，作是誓願：「拔濟一切五趣有情，咸令解脫。」今，諸有情，

10 無依、無怙、無救、無歸。若入涅槃，捨於生死，違本誓願。凡諸世間，儒行忠信，言·尚無二，況·汝昔願·而不依行。汝，於今者，**應當正念·一心·不動，拔濟有情·出·生死獄，安置無上(*an-ut-tara*)大般涅槃(*mahā-pari-nir-vāṇa*)。**』

如是思已，住於大乘·甚深禪定(*dhyāna*)，是即名為**菩薩摩訶薩修習靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)。**」

15 [900a28] 佛告慈氏：「有十六種·靜慮波羅蜜多，一切聲聞(*śrāvaka*)、獨覺(*praty-eka-buddha*)所不能知。一者，了達生死(*samsāra*)，而無生死，是菩薩靜慮，安住如來清淨禪故。二者，於諸禪定，不生味著，是菩薩靜慮，不住一切定、亂相故。三者，起大悲心(*mahā-karuṇā-citta, mahā-kāruṇya*)，是菩薩靜慮，除·諸有情二重障故。四者，增長正定，是菩薩靜慮，不如三界，見三界故。五者，成就神通

20 (*abhi-jñā*)，是菩薩靜慮，能了·有情諸心行故。六者，善調伏心，是菩薩靜慮，不住調伏、不調伏故。七者，依無相智，得淨解脫、超諸禪定，是菩薩靜慮(*dhyāna*)，於色、無色界·得自在故。八者，寂靜(*pra-śamana*)、極寂靜，是菩薩靜慮，勝出·一切聲聞、獨覺諸禪定故。九者，無能燒亂，是菩薩靜慮，了·心清淨·本無動故。十者，對治毀禁，是菩薩靜慮，除諸有情煩惱習(*kleśa-vāsanā*)故。十一

25 者，入智慧門，是菩薩靜慮，善達世間如幻(*māyôpama*)、夢(*svapnôpama*)故。十二者，知眾生心，是菩薩靜慮，了·諸有情本性空(*pra-kṛti-śūnyatā*)故。十三者，紹·三寶種，是菩薩靜慮，能現·如來·出世間故。十四者，得法自在(*sarva-dharmésvara*)，是菩薩靜慮，了·**一切法皆佛法(*sarva-dharmā buddha-dharmāḥ*)**故。十五者，常住、不壞，是菩薩靜慮，普門示現·用恒寂故。十六者，遍照一切，

30 是菩薩靜慮，法界(*dharma-dhātu*)平等·無不鑒故。慈氏！當知·此即名為**菩薩摩訶薩·十六種靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)·一切聲聞、獨覺·所未曾有。**

[900b21] 復次，慈氏！菩薩摩訶薩，於此勝三摩地(*samādhi*)，如是發起。如·人要火，取木·作燧，以手鑽搖，勤求不懈，方得火生；若數休息，終難得火。菩薩摩訶薩，亦復如是，求·種智(*sarvathā-jñāna; sarv'ākāra-jñātā*)火，以定(*samādhi*)·

35 為燧，安忍(*kṣānti*)·為手，精勤不息，便能發生一切智(*sarva-jñā*)火。是火·生已，燒·煩惱薪，以布施水，沐浴清淨；用持戒香，塗摩其身；處大悲座，受法王位；雨大法雨，利樂有情；至大涅槃，安樂、解脫。

復次，慈氏！若諸菩薩·心未純熟，於三摩地(*samādhi*)·心有動轉，猶如·惡馬難可調伏，當知·是人退失禪定。應於如是勝三摩地，四威儀(*īryā-patha*)中·無暫放捨。

5 若諸菩薩·三種心生——一者、懶惰，二者、精進(*vīrya*)，三、非·勤、惰——如是知己，應善調伏，勤加精進，當除懈怠、懶惰、睡眠、及世緣務·治生艱難。若離勤、惰，其心正直，湛然寂靜(*pra-samana*)。如·人遠行，速·即疲極，緩·即不至；遲、疾·處中，任運能達。菩薩摩訶薩，亦復如是，應以中道·安止其心。設·身火然，安處不動；住三摩地(*samādhi*)，亦無味著。以大智力，常住寂靜；於生死海，拔濟有情，令得解脫(*vi-mukti; vi-mokṣa*)，應以十六種三摩地(*samādhi*)印(*mudrā*)，記別其心。於剎那中·有少動念，應當觀察；以正智鉤，制令止住，精勤不息·修行靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)。

[900c14] 復次，慈氏！菩薩摩訶薩·修靜慮者，有五種障，一切有情皆被覆翳，所謂·五蓋(*pañca ni-varaṇāni*)：一者，貪欲；二者，瞋恚；三者，掉、悔；四者，昏、眠；五者，疑蓋。除此五蓋，方得禪定，身心不動。

15 是故，菩薩而觀察之：『何因而起？云何遠離？』菩薩應當先觀色欲·猶如水月。水動，月動；心生·法生。貪欲之心，亦復如是，念念不住，速起·速滅。

復觀色欲·猶如蟒蛇在曠野中，瞋毒發時，頭·如蔭蓋；行人熱逼，投此蓋下，為毒所觸，因致命終。貪欲之人，亦復如是，行於生死曠野磧中，妄見欲境，生染著心。欲想纔起，喪失禪定，是即名為貪欲障蓋。

20 復次，觀於欲性，如·地獄火，燒炙有情；如·水瀑流，漂沒一切，無有慈悲；猶如羅刹，損害有情；亦如獄卒，損人手足；猶如利刀；復如魁膾，斷眾生命；又如砒毒，犯·必命終；如·墜高山，受大苦惱；如·夜黑闇，無所知見；如·白癩病，不可療治；又如大海·難使乾竭，貪欲深廣·過於巨海；五欲龐重如·妙高山；如·繫波果·端正可觀，若人執之，觸便喪命；如·屠羊柱，懸者必亡；如·熱金冠，戴之燒死。猶如過去轉輪聖王、釋提桓因、四天王等，及諸力士、那羅延天·一切有情，皆因貪欲·興兵相伐，所積身骨·如·毘富羅山(*Vaipulya-parvata*)。過去既然，現在、未來，亦復如是。

[901a06] 復次，世間之人，於己親屬·父母、兄弟，極相憐愛，乃至身命·無所悋惜；為貪欲故，更相憎嫉，起毒惡心，互相殺害。

30 貪色之人，有二苦因：一者，富貴，為貪色欲，受諸卑賤，種種輕欺。二者，為貪欲刀，挑智慧眼，無所分別猶如盲人。為此因緣，死墮地獄，受無量苦。

復次，貪欲之人，心無厭足，如火添薪，亦如國王·貪於土境，亦如商主·貪其財利，如·求慧解·貪於聽聞，如·諸菩薩·樂度眾生。如是等人，各於己事，皆無厭足。貪欲之人，亦復如是，無有厭足。求於欲境，憂苦艱難；得已，  
35 守護，纏縛倍增，死·墮地獄·受大劇苦。

求靜慮者，常於如是色欲怨家·不應想念，況親近之。以是名為貪欲重蓋。

[901a19] 復次，瞋恚蓋者，如·耽酒人，飲已·色變，瞋恚亦爾，顏容改變，作種種相，身、心·戰掉，或行毀謗，損惱自他。瞋火燒心，何能修定？劫·功德賊，無過瞋恚。修靜慮者，應當遠離。

復次，掉悔蓋者，猶如狂人，身心錯亂，或緣親里、國邑、壽命、苦樂等事，妄起尋求，生·善惡念，追悔所作。如是躁動，不能寂靜，覆蔽·行捨，障·奢摩他(*śamatha*)。如是，名為掉悔重蓋。

復次，昏眠蓋者，疲極憂惱，輦申欠吐，昏昧不任，能覆輕安、障·觀慧品。修靜慮者，應當除棄。是則名為昏眠重蓋。

復次，疑惑蓋者，常懷疑惑，理事不決，障礙施(*dāna*)、戒(*śīla*)、安忍(*kṣānti*)、精進(*vīrya*)、禪定(*dhyāna*)、智慧(*prajñā*)；三世因果(*hetu-phala*)、三寶(*tri-ratna*)性相，皆不顯現，如何能生微妙靜慮？是名疑蓋。

由此五蓋(*pañca ni-varaṇāni*)，學行難成。戒、定、慧門，不能顯了。如是知己，審諦思惟；修定之人，應當遠離。精勤修習，能除欲苦；獲深禪定，而不味著。

由此靜慮(*dhyāna*)，起五神通(*abhi-jñā*)。云何為五？所謂·天眼(*divya-cakṣus*)、天耳(*divya-śrotra*)、他心(*cetaḥ-pary-āya*)、宿住(*pūrva-ni-vāsānu-smṛti*)、神境智證通(*abhi-jñā-jñāna-sākṣāt-kriyā*)。

[901b08] 云何名為天眼智通？以天眼力，徹見十方·無量、無邊·諸佛世界，所有一切眾生之類——若卵生(*aṇḍa-jā yoniḥ*)，若胎生(*jarāyu-jā yoniḥ*)、濕生(*saṃsveda-jā yoniḥ*)、化生(*upapādukā yoniḥ*)，有色(*rūpin*)、無色(*a-rūpin*)，有想(*saṃ-jñin*)、無想(*a-saṃ-jñin*)、非有想非無想(*naiva-saṃjñā-nā-saṃjñā*)等·一切有情——如·觀掌中阿摩勒果(*āmalaka; āmalakī-phala*)。如有情，皆被諸苦之所纏縛。

菩薩觀已，起大悲心(*mahā-karuṇā-citta, mahā-kāruṇya*)：『此等有情，墮生死海·糞穢大坑。我今云何放捨不救？』以是，應當勤加精進，身心無倦，便能發起念佛(*buddhānu-smṛti*)三昧(*samādhi*)。

以定力故，能見十方一切諸佛·遍滿虛空(*ākāśa*)，坐金剛座，成等正覺；或見諸佛·初轉法輪，或見諸佛·往於天上，或見如來·從寶階下，或見如來·入里乞食，或見如來·隨根說法。或為國王、大臣、長者、居士、婆羅門身·如應說法，或為苾芻(*bhikṣu*)、苾芻尼(*bhikṣuṇī*)、信男、信女·如應說法；或現天(*deva*)、龍(*nāga*)、藥叉(*yakṣa*)、阿蘇羅(*asura*)、健闥婆(*gandharva*)、迦嚕羅(*garuḍa*)、緊捺羅(*kin-nara*)、摩呼洛迦(*mahōraga*)、人·非人等，薛荔多(*prêta*)、畢舍遮(*piśāca*)、鳩呌吒(*kumbhāṇḍa*)、補坦那(*pūtana*)、迦吒補坦那(*kaṭa-pūtana*)、閻摩羅王、餓鬼、傍生，各隨本音，皆言：『如來為我說法。』悉得解悟，歡喜踊躍。

或見諸佛·為諸菩薩·說六波羅蜜(*ṣaṭ-pāramitā*)，或為緣覺(*praty-eka-buddha*)·說十二因緣，或為聲聞(*śrāvaka*)·說四諦法，或勸有情·安十善道。或見諸佛·現梵王身·如應說法，或現帝釋身·如應說法，或現護世四王身·如應說法，或現大自在天身·如應說法，或現那羅延天(*nārāyaṇa*)身·如應說法，或現日天子

身·如應說法，或現月天子身·如應說法，或現龍(*nāga*)、神、藥叉(*yakṣa*)、諸仙、婆羅門等身·如應說法。或有應見轉輪王身、國王、宰官、諸男女身，和上、阿闍梨、及佛如來尊重弟子，皆為現之，如應說法。或現地獄、餓鬼、傍生異類之身·而為說法。各各聞已，離諸苦難，及離飢渴，不相殘害，慈心相向。或有應見娑羅樹林(*śāla-vana*)·入般涅槃(*pari-nir-vāṇa*)，而為現之，如應說法。或有應見般涅槃後·分布舍利(*śarīra*)·起·諸塔廟，而為現之，令申供養，而得解脫(*vi-mukti; vi-mokṣa*)。如是·諸佛現種種相，皆令得度生老病死。如是諸相，遍滿虛空(*ākāśa*)，皆佛神通·自在變現·種種奇特·諸希有事。菩薩雖見如是種種神通變化，但名靜慮(*dhyāna*)所起天眼(*divya-cakṣus*)，不得名為波羅蜜多(*pāramitā*)。

10 [901c16] 復次，菩薩摩訶薩·所得天眼，勝於一切天龍八部、有學(*śaikṣa*)·無學(*a-śaikṣa*)·聲聞(*śrāvaka*)·獨覺(*praty-eka-buddha*)·所得天眼，最上、最勝、最妙、最尊、最極明淨、最大勢力。

15 以此天眼，能見過去·無量、無邊·諸佛菩薩·行、住、坐、臥·種種威儀(*īryā-patha*)、種種行門，禪定、解脫、十地妙智，陀羅尼門(*dhāraṇī-mukha*)、無礙辯才、善巧方便(*upāya-kauśalya*)，悉令圓滿。

如是菩薩天眼清淨，見諸色像·無有障礙，無染、無著，不取一切色像之相，能離一切隨眠(*anu-śaya*)執見。然，其眼根，本性清淨(*prakṛti-parisuddha*)，亦不依止一切境界。

20 又，此眼根，不從一切隨眠、煩惱(*kleśa*)、習氣所生，亦無染著，不迷、不亂，亦無翳障，無復分別，不為一切諸煩惱障(*kleś'āvaraṇa*)及所知障(*jñey'āvaraṇa*)之所纏縛，於一切法而得自在。

又，此眼根，能了一切諸法平等·住真解脫，能知一切差別根性·無能壞相；於一剎那，能見一切有情之類。

25 又，此天眼，體性明淨，能離一切濁亂之法，而能覺知慈悲之性，不捨有情，亦無縛著，無貪、無害。

30 又，此天眼，勝義(*paramārtha*)境界，從真諦(*paramārtha-satya*)生，智為先導，住於大悲，了達諸法及甚深義，離諸戲論(*prapañca*)。如·所見、聞，能如實說。遠離一切諸不善法，趣向無上(*an-ut-tara*)正等菩提，心無障礙。見慳吝者，勸令捨施。見毀禁者，生悲愍心。見多瞋者，令住安忍(*kṣānti*)。見懈怠者，令起精進。見散亂者，令修靜慮。見愚癡者，令學智慧。行邪徑者，示以正道。狹劣心者，示以大乘。令諸有情·入一切智(*sarva-jñā*)，發勝神通，圓滿菩提一切智智(*sarva-jñā-jñāna*)。慈氏！當知·此即名為菩薩摩訶薩·修行靜慮·所起清淨天眼智通。

35 [902a14] 復次，慈氏！云何名為菩薩摩訶薩·修行靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)·起·天耳通？所謂·以天耳力，勝於一切天龍八部、聲聞(*śrāvaka*)·獨覺(*praty-eka-buddha*)；菩薩摩訶薩所得天耳，最上、最勝、最妙、最尊、最極明淨、有大勢力。何以故？由此功德，迴向無上(*an-ut-tara*)正等菩提。

菩薩摩訶薩，以此天耳，能聞十方·無量世界·諸佛如來·獨覺、聲聞、天龍八部、人與非人、乃至地獄、餓鬼、畜生、情非情等·所有音聲，悉皆得聞。彼諸有情·若干種心·三業差別·所出音聲，如是菩薩皆如實知。凡所發言，作善惡因，起貪著語、迷惑之聲，亦如實知。或有言音，理雖真正，言詞麤獷。或有言音，理雖不正，言詞柔軟。或有言音，二俱妙好。或有言音，二俱麤鄙。以此天耳，皆如實知。

又，此天耳，能聞一切凡聖之聲。於凡不厭，於聖不忻。於賢聖境，起愛樂心。於凡夫境，起大悲心(*mahā-karuṇā-citta, mahā-kāruṇya*)。如是一切前、中、後際·所有音聲，皆如實知，不生執著。

10 又，此天耳，普聞十方·無量、無邊·所有世界·一切諸佛·說法音聲，皆如實知；心無錯亂，亦不忘失，隨根為說，了知法性(*dharmatā*)無·堅、不堅，非虛、非實。聞一如來所說正法，無邊諸佛所有法門，一時悉聞；不錯不亂，不相妨礙，悉能領受文字章句，義理性相·皆如實知。

15 又，聞如來·為諸眾生·各隨類音·而為說法，令諸有情·了真實相，皆得解脫。以此功德，迴向如來清淨天耳，願於未來不聞一切聲聞(*śrāvaka*)、獨覺(*praty-eka-buddha*)·二乘之名。慈氏！當知·此即名為菩薩摩訶薩·修行靜慮·所起清淨天耳智通。

[902b12] 復次，慈氏！云何名為菩薩摩訶薩他心智通？所謂·一切有情·過去、未來、現在之心，善、惡、無記，皆悉能知。

20 復知·過去一切有情所作諸業·因果(*hetu-phala*)差別。

又知·眾生大心、小心、非大小心，有欲、無欲，有垢、無垢心，愚心、智心，廣心、略心，定、亂，縛、脫，勝、劣差別，上心、下心，皆悉知之。

25 又知·有情布施(*dāna*)、持戒(*śīla*)、忍辱(*kṣānti*)、精進(*vīrya*)、禪定(*dhyaṇa*)、智慧(*prajñā*)，有相、無相，慈(*maitrī*)、悲(*karuṇā*)、喜(*muditā*)、捨(*upekṣā*)相應之心，聲聞(*śrāvaka*)、獨覺(*praty-eka-buddha*)、大乘菩薩相應之心，此諸有情·能具如是善根之因。或復有情·生於貴族·所為下劣，或生下賤·心性清淨，或心性不善·所為清淨，或二俱清淨·或二俱不善。如有有情·過去所有心行差別·皆如實知，隨其所應·而為說法，此即名為了知過去一切有情他心智通。

30 復能了知·未來有情·現在布施(*dāna*)，能生未來淨持戒因。復知·有情現在持戒，能生未來安忍之因。又，知·現在安忍因緣，能生未來精進之因。又，知·有情·現在精進，能生未來靜慮之因。又，知·有情·現修相善，能生未來無相慧因。又，知·有情·現修小善，能作未來大乘之因。**如是諸心·因緣相貌，菩薩摩訶薩皆如實知；隨緣救拔，心無勞倦**，令諸有情深入佛慧·無有增減。如是說法·無有斷絕，未曾於法·生慳吝心，此即菩薩能知未來他心智通。

35 [902c06] 復知·現在一切有情·有貪欲心、無貪欲心，有過失心、無過失心，愚心、智心，廣心、略心，定心、亂心，動心、不動心，縛、無縛心，垢、無垢心，廣大心、無量心、上下心，皆如實知。一一有情·無量煩惱(*kleśa*)之所繫縛，皆如實知。

如是知己，**隨根差別，如應說法**。了·心、無心，不著自、他。以善方便(*upāya-kauśalyeṇa*)、禪定、智慧，決擇有情·根性利鈍，永斷生死煩惱根源，了(*kalpa*)，圓滿、無缺，無染、無著，亦無過失，無滓、無穢，亦無麤澁。了知諸法·如幻(*māyōpama*)、如化，能知有情心行差別。慈氏！當知·此即名為**菩薩摩訶薩·修行靜慮·所起清淨他心智通**(*cetaḥ-pary-āya-jñāna*)。

[902c18] 復次，慈氏！云何名為**菩薩摩訶薩·修行靜慮波羅蜜多**(*dhyāna-pāramitā*)·起·**宿住隨念智證通**？所謂·住·不動地(*acalā-bhūmi*)，得·法平等，善能了知諸法實性(*dharmāṇām dharmatā*)，清淨智慧，住·奢摩他(*śamatha*)、毘鉢舍那(*vipaśyanā*)·止觀·相應，於一切事·心無忘失，智為先導·三業清淨，福德(*puṇya*)、智慧(*jñāna*)二種莊嚴(*vyūha*)，自然覺悟·不由師教，到於涅槃·常樂彼岸。

菩薩摩訶薩·以如是智，能憶過去一生、二生、若十、二十、乃至一劫(*kalpa*)、百、千、萬、億、那庾多(*niyuta*)劫·若成、若壞，皆悉憶知。彼諸劫中，如有情，生如是家，如是父母，如是種族，如是姓字，如是相貌、色、力、壽量(*āyus-pramāṇa*)、苦樂等事，無不明了。

又，諸有情·此滅、彼生，種種家族·自身、他身，無量劫生·悉皆憶念。及·彼生處·所有善根、及相勸發，憶念知己，悉皆迴向無上(*an-ut-tara*)菩提(*bodhi*)。

又，觀過去生死之身，無常、苦、空(*sūnya*)、無我、不淨。**如是知己，於諸色相、壽命修短、富貴自在·不生我慢**，不求釋、梵、護世四王、人天果報，但以大悲·利樂有情·隨願受生。

又知·過去無量生中·所造惡業，深生媿悔。於現在世，能捨身命，不造諸惡。於無量世·所有善業，悉皆迴向阿耨多羅三藐三菩提(*an-ut-tarā samyak-sambodhiḥ*)，**普施法界**(*dharmā-dhātu*)一切有情，不求世間最上果報，紹·三寶種，盡未來際，無有斷絕，永無休息。慈氏！當知·此即名為**菩薩摩訶薩·修行靜慮·所起清淨宿住智通**(*pūrva-ni-vāsānu-smṛti-jñāna*)。

[903a13] 復次，慈氏！云何名為**菩薩摩訶薩·修行靜慮波羅蜜多**(*dhyāna-pāramitā*)·起·**神境智通利樂無盡**？所謂·菩薩住不動地(*acalā-bhūmi*)，得真寂靜(*pra-śamana*)，**除去憂、苦、尋**(*vi-tarka*)、伺(*vi-cāra*)、喜(*prīti*)、樂(*sukha*)、**出入息**(*ānāpāna*)等，不生、不滅，住·真法界(*dharmā-dhātu*)，能現種種神通變化——或身如火聚，放大光明，遍滿三千大千世界；或身上出水，如·注大雨；捫摸日月，威光自在；或現大身，上至梵天；或現小身，猶如芥子；或震動大地，如·水濤波；或以一身·而現多身，或以多身·還復一身；或隱、或顯，說種種法；或沒山石，或復直過，若上、若下，如·電流光，往還自在；行坐空中，如·鳥飛翔；或履地如水，履水如地，出沒自在，無所障礙——**如是神力，皆為利樂一切有情**。

復以大悲，普門示現——或現佛身、或菩薩身，聲聞(*śrāvaka*)、獨覺(*pratyeka-buddha*)、釋、梵等身，及諸異類·種種之身——**隨其根性，皆悉為現，隨其樂欲，而為說法**。或諸有情·恃其力勢·而起貢高，隨彼所應，而為現身，調伏、

說法。或為釋、梵、護世四王、那羅延等，諸大力士，為降伏故，舉·妙高山，擲置·他方無量世界，猶如·擲彼阿摩勒果(*āmalaka; āmalakī-phala*)，還置本處，而諸天人無往來想，菩薩神力·亦無損減。

又復，於此三千大千世界，上至色究竟天、下至水際，以其右手·掌此世界·住·經一劫(*kalpa*)，行、住、坐、臥·而無妨礙，還置本處，而諸有情·水性之屬·亦無燒害，都不覺知往來之想。如是·菩薩示現自在神通力時，令諸有情驕慢之心·悉皆調伏，而為說法。

[903b10] 復次，菩薩以神通力，隨意所欲，皆得自在，如·如意寶·所求皆得。或變大海·而為牛跡，或以牛跡·而為大海。或現火災·至於初禪，或現水災·至於二禪，或現風災·至於三禪。或變水·作火、變火·為水。如是種種·上中下法，隨心變化·而得自在，更無有人能動轉者；除佛世尊，餘無能壞。

菩薩以此**廣大神變**，隨其根緣·說廣、略法，令諸有情而得解脫(*vi-mukti; vi-mokṣa*)。如是菩薩自在神力，一切天魔、及煩惱魔·所不能障；以·是菩薩·過彼天魔、及煩惱魔，入·佛境界；隨其根緣·拔濟有情，得大自在，常不斷絕，無能動轉。慈氏！當知·此即名為**菩薩摩訶薩·修行靜慮·所起神境智通·化用無盡**。如是**五通**，但名**靜慮(*dhyāna*)**，不得名為**波羅蜜多(*pāramitā*)**。

[903b24] 復次，慈氏！若諸菩薩得此通已，精勤修習靜慮波羅蜜多，於無上菩提，得不退轉。譬如，貧人，掘·一伏藏，未見異相，猶懷懈慢，穿掘不已，漸見少相，勇銳精勤，無有休息；以不息故，便能得之。菩薩摩訶薩，亦復如是，未得阿耨多羅三藐三菩提(*an-ut-tarā samyak-saṃ-bodhiḥ*)，日夜精勤，修真靜慮，不休、不息，乃至證得無上(*an-ut-tara*)菩提(*bodhi*)。

[903c02] 復次，慈氏！如是靜慮，一切有情·發心·非難；長時不懈，能成就者，是則為難。

譬如，勝軍，侵奪他國，取之不難；得已，善守，是則為難。外道邪師·修定·亦爾，不近善友、不聞正法，邪求解脫，獲·無色定，謂·得涅槃(*nir-vāṇa*)；壽盡之時，趣·地獄報。復如·癡人，畜養毒蛇·常飲牛乳。所以者何？世醫皆言『牛乳除毒』。蛇，飲乳已，瞋毒轉盛。如是，癡人，謂『蛇毒盡』，而摩按之，為蛇所螫，中毒而死。一切眾生，亦復如是，日夜畜養如是毒身，為求安樂，常供飲食；無常忽至，死魔毒發，失諸善法，趣向三塗。

[903c13] 復次，慈氏！**聲聞(*śrāvaka*)、獨覺(*praty-eka-buddha*)·所得靜慮**，斷·煩惱障(*kleś'āvaraṇa*)，無·大悲心，而入涅槃，非·真靜慮。凡夫有情，身、口、意業，恒為八萬四千煩惱(*kleśa*)之所纏縛，不得自在。

譬如，有人，供養怨家、羅刹惡鬼，供給不已，漸得調伏·煩惱怨家。惡羅刹鬼，則不如是，供給色香，煩惱轉熾，難可調伏，何能修習禪定、解脫？既無禪定，何有智慧(*prajñā*)？既無正智，十善亦無，當墮地獄、餓鬼、傍生。

以是因緣，菩薩摩訶薩，應修梵行·四無量心，起·無緣慈，普遍法界(*dharma-dhātu*)。何以故？菩薩大慈，無有齊限，不可思量，無邊際故。一切有情，遍十方界；菩薩大慈，亦復如是。譬如，虛空(*ākāśa*)，無有邊際；菩薩大慈，亦復如

是。以是，當知·有情無盡，菩薩大慈心亦無盡。真空無盡，慈亦無盡。以是因緣，菩薩大慈·真實無盡。」

[903c28] 爾時，慈氏(Maitreya)菩薩白佛言：「世尊！菩薩·普於如是有情·起大慈悲，頗有譬喻·得宣說者，願為開示。」

5 [904a01] 爾時，薄伽梵(Bhagavān)，告慈氏菩薩摩訶薩言：「善男子！不可以·少因緣·譬喻·而得宣說。慈氏！當知·譬如，東方，有殑伽沙等(*gaṅgā-nadī-vālukā-sama*)·世界，南、西、北方、四維、上、下，亦復如是。如是，十方·殑伽沙數·世界，合為一海，滿中·海水。如是，十方·殑伽沙數·世界·滿中·有情，一一有情，各持一毛，取大海水，滴於餘處，至滿一劫(*kalpa*)，是海·有竭；彼諸有情，尚未窮盡。善男子！如是，有情，遍於十方·殑伽沙數·世界；菩薩於彼一一有情，起大慈心。善男子！於意云何，如是慈心，有邊際不？」

10 [904a10] 慈氏(Maitreya)菩薩白佛言：「世尊！假使虛空(*ākāśa*)·尚可測量，此大慈心·不可窮盡。」

15 [904a12] 佛告慈氏：「若菩薩摩訶薩·聞·是慈心無邊、無盡·不驚怖者，當知·是人亦得如是慈心無盡。其慈心者，能護自他，滅除一切諍訟諸惡，能覆有情所有過失，令諸眾生三業調善，常得安樂，離諸怨怖。多瞋恨者，令其慈忍，息諸戰陣、刀兵等苦，悉能救護一切有情。離諸欺誑，名聞十方，釋、梵、四王·恭敬供養。慈心瓔珞，以自莊嚴(*vyūha*)，為諸有情解脫(*vi-mukti; vi-mokṣa*)導首。能令二乘，迴心向大，積集一切菩提資糧。不為世福之所屈伏，恒·以相、好·莊嚴其身。能除一切諸根殘缺，捨離八難，得生人天，行·八聖道·涅槃(*nir-vāṇa*)正路。

20 菩薩修慈，不貪五欲，但於有情起平等心。行布施時，心無分別；護·淨尸羅，救·犯禁者；示·安忍力，令離瞋恚；所行精進，皆順正法；住三摩地(*samādhi*)，慈救一切；發大智慧，出離世間。煩惱(*kleśa*)、菩提，無有二相。無緣大慈，降·魔軍眾，而能安樂一切有情。此生、來生，常不捨離。行、住、坐、臥，恒勸修持。我慢銷除，離·諸放逸。

又，慈心者，慚愧·衣服，淨戒·塗香，能斷世間煩惱(*kleśa*)習氣，饒益有情，施一切樂。聲聞慈心，唯求自利。菩薩大慈，救護一切。

30 [904b04] 復次，慈氏！慈，有三種：一、眾生緣慈。二、法緣慈。三、無緣慈。云何眾生緣慈？若初發心，遍觀有情，起·大慈心。

云何法緣慈？若修行時，觀一切法，名·法緣慈。

云何無緣慈？得無生忍(*an-ut-pattika-dharma-kṣānti*)，無有二相，名·無緣慈。慈氏！當知·此即菩薩摩訶薩·住真法界(*dharma-dhātu*)·大慈心也。」

35 [904b17] 佛告慈氏：「菩薩摩訶薩，修行靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)，應當修習大悲無量，為·此大悲(*mahā-karuṇā*)·於諸善業·而為導首。

譬如，命根，於出入息(*ānāpāna*)，而為其先；輪王七寶，輪寶·為先；大乘萬行，大悲·為先。

譬如，長者，唯有一子；父母鍾念，徹於骨髓。菩薩大悲，亦復如是，於諸有情，住於極愛一子之地。

云何大悲(*mahā-karuṇā*)？大，名·麼賀(*mahā*)。麼(*ma*)者，名·我。我，以大悲，利樂有情，故名大悲(*mahā-karuṇā*)。又，賀(*hā*)者，名·性。自性·大悲，能濟有情，不由他教，故名大悲(*mahā-karuṇā*)。

又，娑嚩(*sva*)者，名·屬已分。一切有情，我應救護，故名大悲。

又，迦(*ka*)者，名·護。不令他人得其便故，名為大悲。

又，此大悲者，能作方便(*upāya*)，成辦一切助菩提故。又，此大悲，能悟無師自然智故。又，此大悲，能除一切自心熱惱，隨順有情·為饒益故。

10 [904c02] 復次，慈氏！此大悲心(*mahā-karuṇā-citta, mahā-kāruṇya*)，有五十種。

云何大悲？無諂諛故。云何大悲？身口相應故。云何大悲？無虛誑故。云何大悲？住實際(*bhūta-koṭi*)故。云何大悲？不退轉故。云何大悲？了本覺故。云何大悲？無詐偽故。云何大悲？自性清淨故。云何大悲？行質直故。云何大悲？住正性故。云何大悲？求佛身故。云何大悲？求佛壽故。云何大悲？不起一切過故。云何大悲？護有情故。云何大悲？所度有情無有量故。云何大悲？同虛空(*ākāśa*)故。云何大悲？不捨貧窮諸眾生故。云何大悲？拔諸苦故。云何大悲？自性不動，荷負一切故。云何大悲？行清淨行，不誑自他故。云何大悲？能作自利諸善業故。云何大悲？普與樂故。云何大悲？不生疲倦故。云何大悲？能除重擔，示勝義(*paramārtha*)故。云何大悲？堅持施、忍、精勤行故。云何大悲？能忍下劣所輕慢故。云何大悲？不懷一切宿憾恨故。云何大悲？作無上醫故。云何大悲？以大乘慧，攝下劣乘，等·無二故。云何大悲？善覆自德，讚他善故。云何大悲？能與無漏真法樂故。云何大悲？能捨所愛，心無悋故。云何大悲？為諸有情·心無悔故。云何大悲？善持淨戒，護·毀禁故。云何大悲？能忍己苦，令諸有情得佛樂故。云何大悲？成就有情住法身(*dharma-kāya*)故。云何大悲？不惜自身·捨支節故。云何大悲？樂修功德，不求報故。云何大悲？能調有情·修靜慮故。云何大悲？了·三界空(*sūnya*)，不染著故。云何大悲？積集善根，離不善故。云何大悲？能滿一切有情所求願故。云何大悲？不捨普願，住無為故。云何大悲？捨有為法故。云何大悲？慳貪有情，令行捨故。云何大悲？能令有情住佛戒故。云何大悲？多瞋有情，令住忍故。云何大悲？懈怠有情，令精進故。云何大悲？散亂有情，令住定故。云何大悲？愚癡有情，令智慧故。」

30 [905a05] 佛告慈氏：「如是大悲，能令自他一切善根皆得成就，是則名為大悲無量。

[905a08] 復次，慈氏！菩薩摩訶薩，修行靜慮波羅蜜多，云何修習大喜無量？

所謂·憶念一切佛法，愛樂、恭敬，不住生死(*samsāra*)，不壞喜心，除諸邪見，離五欲蓋，能安有情·住真實際(*bhūta-koṭi*)，恒求如來三十二相、八十種好，聽聞正法，順第一義(*paramārtha*)，恒樂修行達於彼岸，圓滿具足·喜慶心生。

譬如，世間·大節會日，一切親族、善友集會，勝妙五欲·歡娛喜悅。菩薩亦爾，起大神變·遊戲之時，八部龍天、四眾雲集，戒(*śīla*)、定(*samādhi*)、智慧

(*prajñā*)、解脫(*vi-mukti; vi-mokṣa*)、知見(*vi-mukti-jñāna-darśana*)悅樂其心，是名大喜。

又，此喜者，於諸有情，無損害心，勤求一切諸佛妙法，已得、未得·心無暫捨。於大乘法，心恒正解。於二乘法，不生取著。捨離慳悋，增長檀那(*dāna*)。見乞者來，心樂惠施。於他持戒(*śīla*)，生淨信心。見毀禁人，極懷憐愍。於已尸羅(*śīla*)，清淨圓滿。離三惡怖，迴向法身(*dharma-kāya*)。設有毀罵，安忍受之。於軌範師，奉順言教，頂戴、尊重，勤而行之。於諸有情，善言含嘆，遠離嘖感，先意問訊。住真寂定，無諂、無誑，不麤、不曲，常讚人善，不說他過，樂·與眾同，行·六和敬，作大法師，開示涅槃(*nir-vāṇa*)，顯·真實相。於尊重所，起父母想。等視眾生，猶如一子。於親教師，尊重如佛。於修行者，猶·海導師。諸波羅蜜，如無價寶。於說法人，如·如意珠。無漏法林，自在遊戲。教授我者，深自慶喜。聞·說過非，如醫示病。聞·說正法，如·病獲藥。是名為喜。

了·苦、無常、無我、不淨，隨順涅槃·常(*nitya*)、樂(*sukha*)、我(*ātman*)、淨(*śubha*)、一相、一味，故名為喜。

又，大喜者，體·真勝義(*paramārtha*)，性·無生滅，不沈、不舉，無去、無來，常爾一心，名真喜悅。

又，大喜者，如·聞善言，身心適悅，安住不動，猶若須彌(*sumeru*)。

又，大喜者，明了因果(*hetu-phala*)，無迷謬故。

又，大喜者，如·地不動，為所依故。

又，大喜者，如·威德人，無能敵故。

又，大喜者，如·勝義諦(*paramārtha-satya*)，不毀壞故。

又，大喜者，如·佛、法、僧·功德圓滿，求無厭故。

慈氏！當知·此即名為菩薩摩訶薩·大喜無量。

[905b13] 復次，慈氏！菩薩摩訶薩，修行靜慮波羅蜜多，云何修習大捨(*upekṣā*)無量？菩薩摩訶薩，修·捨無量，總有三種。云何為三？一者，煩惱(*kleśa*)捨。二者，護自他捨。三者，時、非時·捨。

云何名為煩惱捨？若遇恭敬，心不高舉。設遇輕慢，不·鄙卑賤。得利，不喜。失利，不憂。毀罵，不瞋。讚，亦無喜。稱揚，不欣。聞譏，不恚。遭苦難時，觀空(*śūnya*)、無我。悅樂事至，恒觀無常。於所愛境，心無貪著。設見嫌恨，亦不生瞋。於怨、於親，持戒、破戒，其心平等。作善、作惡，若愛、若憎，都無二相。聞·善、惡言，正、不正法，亦復如是。於諸有情，其心平等。於身、命、財，不生慳悋。是則，名為煩惱大捨。

云何名為護自他捨？菩薩摩訶薩，若有人來·節節支解，菩薩於彼，無瞋恨心。如是，菩薩，於身、語中，未嘗變易，是名為捨。

復次，乞叉(二合、上聲)多(*kṣata*)者，是名雙義、及瘡痕義。謂·眼及色。如·有二人，於菩薩所，一人打罵、一則香塗；菩薩觀之，等心、無二。瘡痕義者，菩薩觀之，第一義(*paramārtha*)中，誰為打者、誰為塗者？不見損益，亦無彼、我，不害自、他，是名為捨(*upekṣā*)。

眼根、色境·雙義，既然；耳、聲，鼻、香，舌、味，身、觸，意、法，寂滅、平等，亦復如是。

於毀、讚者，及我六根，第一義(*paramârtha*)中，無傷、無害，故名為捨(*upekṣā*)。設被傷害，亦不損他，是名為捨。

5 或護自他，俱無傷損，是名為捨。

於利、非利，常爾一心，無害自、他，故名為捨。

常自覺察，護他人心，離於諍訟，亦名為捨。

復深觀察，無有是、非，是名為捨。

如是名為護自他捨。

10 云何名為時、非時捨？若諸有情·不受教誨·非法器者，菩薩不瞋，名·非時捨。

於聲聞人·觀·四聖諦，獲·苦法忍，趣·羅漢果，菩薩不障，名·非時捨。

行布施(*dāna*)時，且止持戒(*śīla*)。修淨戒時，且止於施。忍辱(*kṣānti*)、精進(*vīrya*)、禪定(*dhyāna*)、智慧(*prajñā*)，亦復如是，名·非時捨。

15 若於諸法應成就事，決定應作，精進勇猛，長時無倦，無暇無退，不辭勞苦，乃至事畢·方可故捨，是名時捨。

如是，名為時、非時捨。

如是，修習慈(*maitrī*)、悲(*karuṇā*)、喜(*muditā*)、捨(*upekṣā*)，但名靜慮(*dhyāna*)，不得名為波羅蜜多(*pāramitā*)。」

20 [905c20] 爾時，慈氏(Maitreya)白佛言：「世尊！如是修習靜慮·為因，悉能具足神通智慧。云何名為神通智慧？」

[905c21] 爾時，薄伽梵(Bhagavān)，告慈氏言：「善男子！是神通者，能以通力，見極微色，是名神通；以淨法眼，知·色性空(*śūnya*)，亦不取著，是名智慧。

25 復次，聞·諸世間極微小聲，是名神通；於諸音聲，悟·無言說，離·諸譬喻，是名智慧。

復次，能知一切有情心行，是名神通；了·諸有情妄心·非心，是名智慧。

復次，於過未際，悉皆憶念，是名神通；了·佛土空(*śūnya*)，是名智慧。

復次，了知·根性差別之相，是名神通；了·勝義空(*paramârtha-śūnya*)，是名智慧。

30 復次，能知諸法，是名神通；了·俗如幻(*māyôpama*)，是名智慧。

復次，力·能超彼釋、梵、四王，是名神通；超過一切聲聞(*śrāvaka*)、獨覺(*praty-eka-buddha*)，是名智慧。

慈氏！當知·如是名為·菩薩摩訶薩·修真靜慮(*dhyāna*)·得·不思議神通果報。

35 [906a06] 復次，慈氏！一切眾生，恒為無量煩惱(*kleśa*)·擾亂其心。菩薩摩訶薩，得真三昧(*samādhi*)，隨·彼有情煩惱品類，現·如是等·諸三昧門，令其解脫。

菩薩摩訶薩，勤加精進，住·是三昧，令諸有情·安住·如是平等法中。所謂·得心平等、行平等、相應平等，布施(*dāna*)、持戒(*śīla*)、忍辱(*kṣānti*)、精進

(vīrya)、禪定(dhyāna)、智慧(prajñā)，悉皆平等，即一切法普皆平等(sama)，是名**法性三昧(dharmatā-samādhi)**。

[906a13] 復次，慈氏！此**三昧**·平等，即**菩提**·平等。菩提·平等，即一切有情·平等。一切有情·平等，即一切法·平等。得如是**平等法**已，是名**住真三昧**。

5 [906a16] 復次，慈氏！此**菩提**·平等，即**虛空(ākāśa)**·平等。虛空·平等，即一切有情·平等。一切有情·平等，即一切法·平等。得如是**平等法**已，是則名為**住真三昧**。

10 復次，慈氏！一切**世間性**·平等，即**清淨性**·平等。清淨性·平等，即一切有情·平等。一切有情·平等，即一切法·平等。得此一切法·平等，是則名為**住真三昧(samādhi)**。

復次，慈氏！若知·**自心**·平等，即知·**一切有情心**·平等，是則名為**住真三昧**。

復次，慈氏！若諸有情，能於我身·作於饒益、及不饒益；我，於彼等，心如大地，普皆平等，其心不動。所以者何？由住是**三昧平等性**故。

15 以住三昧，無散亂語，無率爾語，了達諸法，解第一義(paramârtha)，善知時節·隨順而說，八風不動。菩薩能住如是**平等法性(sama-dharmatā)**，不捨三昧，不離世間，自在無礙，是名菩薩摩訶薩·**方便、智慧、靜慮波羅蜜多(dhyāna-pāramitā)**。

[906b05] 復次，慈氏！云何·菩薩摩訶薩·修行出世方便智慧？

20 若菩薩修靜慮時，於諸有情，起慈悲心，名為**方便(upāya-kauśalyeṇa)**；觀法寂滅，是名**智慧**。

復次，修靜慮時，歸依於佛，是名**方便**；了·無取著，是名**智慧**。

求一切法，是名**方便**；了·法性(dharmatā)空(śūnya)，是名**智慧**。

**觀·佛色身**，是名**方便**；**觀·佛身空**，是名**智慧**。

25 **觀·佛梵音**，是名**方便**；了·**無言說**，是名**智慧**。

若**正觀時**，是名**方便**；**觀照·亦空**，是名**智慧**。

**拔濟有情**，是名**方便**；了·**眾生空**，是名**智慧**。

**知·眾生根**，是名**方便**；**根性亦空**，是名**智慧**。

**觀·佛土淨**，是名**方便**；了·**佛土空**，是名**智慧**。

30 **得·佛菩提**，是名**方便**；了·**本寂滅**，是名**智慧**。

**請·轉法輪**，是名**方便**；法·**無轉相**，是名**智慧**。

**觀·七覺支**，是名**方便**；了·**真本覺**，是名**智慧**。

菩薩摩訶薩，如是相應·修習**靜慮波羅蜜多**，一切天魔不得其便，即能**成就無上菩提**。」

[906b21] 爾時，薄伽梵(Bhagavān)，說此靜慮波羅蜜多時，會中·三萬二千菩薩，得日燈三昧(*sūrya-pra-dīpo nāma samādhiḥ*)。<sup>2</sup> 此日燈三昧，亦名一莊嚴三昧(*eka-vyūha-samādhi*)。

云何名為日燈三昧(*sūrya-pra-dīpo nāma samādhiḥ*)？如·日出時，一切燈、燭、星、月·無復光明。菩薩得此三昧者，亦復如是，有學(*śaikṣa*)、無學(*a-śaikṣa*)、聲聞(*śrāvaka*)、獨覺(*praty-eka-buddha*)、諸有情智，映蔽、不現，是故名為日燈三昧。

復次，云何名一莊嚴三昧(*eka-vyūha-samādhi*)？所言一者，即是無生(*an-ut-pattika*)。無生者，即是法空(*dharma-śūnya*)。

又，一者，名遍一切處。譬如，油麻油，遍麻中。無生法(*an-ut-pattika-dharma*)者，亦復如是，體遍一切，是名一莊嚴三昧。

此一莊嚴，亦名一增長三昧(*eka-vṛddhi-samādhi*)。一者，即炯(*e*)。炯，即法界(*dharma-dhātu*)；所謂·契經·令法界現前。法界現前已，所有諸法，神通增長，明了·現前，是故名為一增長三昧。

此一增長，亦名一法界三昧(*eka-dharma-dhātu-samādhi*)。所言一者，即是法界(*dharma-dhātu*)。法界，亦空(*śūnya*)；以定力故，其空現前，是名一法界莊嚴三昧(*eka-dharma-dhātu-vyūha-samādhi*)。

此一法界，亦名一空三昧(*eka-śūnya-samādhi*)。所言一者，猶如虛空(*ākāśa*)，一切萬物·生長空中；菩薩真空現在前時，信等善法，悉皆增長，是故名為一空三昧。

[906c10] 復次，慈氏！菩薩摩訶薩·住此靜慮波羅蜜多時，能入俱胝(*koṭī*)、那庾多(*niyuta*)、百(*śata*)、千(*sahasra*)三昧。今為汝說少分名字，所謂·電光三昧(*vidyut-pra-bho nāma samādhiḥ*)，月光三昧，善增長三昧，毗盧遮那(*vairocana*)三昧，增長不思議三昧，如如光照三昧，無垢三昧，海德三昧，能自在轉一切法輪三昧，成就禁戒三昧，無憂三昧，堅固三昧，蘇迷盧(*su-meru*)三昧，法炬三昧，法勇三昧，轉法智自在三昧，散積聚法三昧，持一切法三昧，持白法三昧，知他心三昧，莊嚴寶幢三昧，滅煩惱三昧，壞四魔三昧，發起十力三昧，無著三昧，斷縛著三昧，燈手三昧，聞施名三昧，持地三昧，安住心三昧，須彌燈(*su-meru-pradīpa*)三昧，摧伏怨敵三昧，智炬三昧，發生智三昧，教授三昧，自在轉無邊法門三昧，令心堪任三昧，知勝妙善三昧，震日月音三昧，無所行三昧，壞魔三昧，無種種想三昧，善調伏心三昧，釋師子(*śākya-siṃha*)三昧，念佛(*buddhānu-smṛti*)三昧(*samādhi*)，念法(*dharmānu-smṛti*)三昧，念僧(*saṃghānu-smṛti*)三昧，不退轉三昧，不洵(*a-nimiṣa*)三昧，最勝無我三昧，似空處三昧，常覺悟三昧，除煩惱緣三昧，如虛空(*ākāśa*)三昧，入功能三昧，念慧覺三昧，無盡辯三昧，大悲聲三昧，現真諦三昧，不毀壞三昧，善行三昧，有情歡喜三昧，知愛樂三昧，生愛樂三昧，勝慈三昧，性淨三昧，大悲三昧，大喜三昧，無所捨著三昧，法義三昧，法悲三昧，

<sup>2</sup> Cf. Seishi Karashima and et. al., *Buddhist Manuscripts from Central Asia: The British Library Sanskrit Fragments*, Vol. III.2, Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2015, p. 657. ([https://iriab.soka.ac.jp/content/pdf/blsf/BackIssues-BLSF%20\(I-III\)D\\_BLSF%20III.2\(2015\).pdf](https://iriab.soka.ac.jp/content/pdf/blsf/BackIssues-BLSF%20(I-III)D_BLSF%20III.2(2015).pdf))

慧炬三昧，智海三昧，無動三昧，善調伏身三昧，解脫智自在三昧，金剛幢(*vajra-ketu; vajra-dhvaja*)三昧，勝蓮花道場三昧，離世間法三昧，勝智三昧，佛觀行三昧，威光三昧，威焰三昧，與解脫智三昧，佛身莊嚴三昧，光明普遍三昧，剎土遍淨三昧，入有情性三昧，滿一切願三昧，順菩提路三昧，波羅蜜莊嚴三昧，寶髻三昧，覺花三昧，與解脫果三昧，甘露音三昧，無滯三昧，疾風行三昧，寶冠三昧，截海流三昧，金剛峯三昧，大神通三昧，出生義三昧，見無邊佛三昧，憶持一切所聞三昧，與剎那智三昧，清淨無邊功德三昧，如是無量俱胝(*koṭī*)三昧。若諸菩薩摩訶薩得是三昧者，是則名為靜慮波羅蜜多(*dhyāna-pāramitā*)。」

[907a17] 時，薄伽梵(*Bhagavān*)，說此靜慮波羅蜜多時，會中·七十八那庾多(*niyuta*)人、天，發阿耨多羅三藐三菩提心；三萬二千菩薩，證無生法忍(*an-ut-pattika-dharma-kṣānti*)。